

700 Children's Drive  
Columbus, Ohio 43205-2696  
nationwidechildrens.org

**NON-ENGLISH MATERIALS ORDER FORM**

These Helping Hands are available as of 9/07. The REV. DATE is the origination date or last revision, whichever is later.

**DIRECTIONS:** Indicate quantity needed in Column 1. Send this form to The Document Source with a Request for Print Shop Services (PS-01).

DATE ORDERED \_\_\_\_\_

DATE NEEDED \_\_\_\_\_

NAME \_\_\_\_\_

EXT. \_\_\_\_\_ UNIT/CLINIC \_\_\_\_\_

COST CENTER

-      -

**SPANISH  
Nationwide Children's Hospital Helping Hands**

**MISCELLANEOUS HELPING HANDS**

Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-15-S	Consent for Emergency Care	Consentimiento Para Atencion Medica De Urgencia	5/00	2
_____	HH-16-S	Directions to Nationwide Children's Hospital	Instrucciones Para Llegar al Hospital Nationwide Children's	4/01	1

**PART I: DISEASES, CONDITIONS, SURGERIES**

Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-I-106-S	Abdominal Pain	Dolor Abdominal	8/05	2
_____	HH-I-205-S	Allergies to Foods	Alergias Alimentarias	7/05	4
_____	HH-I-6-S	Amblyopia	Ambliopia	5/96	2
_____	HH-I-7-S	Anemia: Iron Deficiency	Anemia: Deficiencia de Hierro	5/01	2
_____	HH-I-57-S	Animal Bites	Mordeduras de Animales	9/00	2
_____	HH-I-10-S	Apnea	La Apnea	10/93	2
_____	HH-I-50-S	Apnea in Premature Infants	La Apnea En Bebes Prematuros	10/93	2
_____	HH-I-51-S	Apnea: Monitoring Your Infant at Home	La Apnea: Como Controlar A Su Bebe En La Casa	10/93	5
_____	HH-I-11-S	Asthma and Reactive Airway Disease	El Asma Y Enfermedad Reactiva de la Vias Aereas	3/01	4
_____	HH-I-31-S	Bronchiolitis	Bronquiolititis	1/01	2
_____	HH-I-101-S	Chickenpox	Varicela	5/00	2
_____	HH-I-103-S	Colic	Los Colicos	6/03	2
_____	HH-I-150-S	Congestive Heart Failure	Insuficiencia Cardiaca Congestiva	4/04	2
_____	HH-I-114-S	Conjunctivitis	Conjuntivitis	9/00	2
_____	HH-I-15-S	Constipation: Child Over 1 Year of Age	El Estrenimiento En Ninos Mayores De Un Ano	3/03	2
_____	HH-I-14-S	Constipation: Infant	El Estrenimiento En Ninos	6/03	2
_____	HH-I-17-S	Cleft Lip Repair	La Curacion Del Labio Leporino	4/96	2
_____	HH-I-21-S	Cleft Palate: Bottle Feeding Your Baby	El Paladar Fisurado: La Alimentacion De Su Bebe Con Biberon	4/96	2
_____	HH-I-18-S	Cleft Palate Repair	La Curacion Del Paladar Fisurado	4/96	2
_____	HH-I-19-S	Croup	Crup	4/03	2
_____	HH-I-207-S	Dehydration: Giving Liquids at Home	Deshidratacion: Restituyendo Liquidos en Casa	5/00	2
_____	HH-I-28-S	Diaper Rash	El Salpullido Del Bebe (Causado Por Panales)	3/03	1
_____	HH-I-29-S	Diarrhea	Diarrea	10/99	2
_____	HH-I-233-S	Ear: Otitis Externa (Swimmer's Ear)	Oido: Otitis Externa (Oido de nadador)	11/05	2
_____	HH-I-54-S	Ear Infection: Otitis Media	La Infeccion De oidos: Otitis Media	3/03	2
_____	HH-I-32-S	Ear: Insertion of Plastic Tubes	Oido: Insercion de Tubos Plasticos	3/01	2
_____	HH-I-104-S	Eczema	Eccema	9/01	2
_____	HH-I-147-S	Failure to Thrive (FTT)	La Insuficiencia En El Desarrollo	9/95	2
_____	HH-I-105-S	Fever	Fiebre	3/01	2
_____	HH-I-195-S	Febrile Seizures	La Fiebre Y Las Convulsiones	9/01	2
_____	HH-I-212-S	Fifth Disease	Quinta Enfermedad (Eritema Infeccioso)	3/06	1
_____	HH-I-96-S	Gastroesophageal Reflux (GERD)	El Reflujo Gastroesofagico	11/04	2
_____	HH-I-39-S	G-6-PD Deficiency	Deficienica De G 6-PD	2/06	3

Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-I-156-S	Headaches in Children	Dolor de Cabeza en los ninos	3/06	4
_____	HH-I-169-S	Headaches: Migraine	Dolores de Cabeza: Migrana	7/04	3
_____	HH-I-225-S	Head Injury-Concussion	Lesion de la Cabeza-Concusion	8/05	2
_____	HH-I-42-S	Head Injury-Mild	Lesiones en la Cabeza	8/05	2
_____	HH-I-184-S	Heart Surgery	Cirugia Cardiaca	9/07	4
_____	HH-I-116-S	HIV Infection/AIDS: Care of the Child	El Sida/La Infeccion Del Virus Del Sida (VIH): El Cuidado Del Nino	9/95	4
_____	HH-I-82-S	Hives	Urticaria	9/01	2
_____	HH-I-138-S	Home-going Instructions: Heme/Onc	Hematologia/Oncologia: Instrucciones de Alta	1/01	2
_____	HH-I-35-S	Increased Intracranial Pressure	Incremento De Presion Intracranial	3/04	1
_____	HH-I-149-S	Lead Toxicity	La Intoxicacion Por Plomo	1/93	2
_____	HH-I-124-S	Leukemia	Leucemia	1/01	2
_____	HH-I-49-S	Lice: Treatment and Prevention	Los Piojos: Su Tratamiento Y Prevencion	3/03	3
_____	HH-I-198-S	Molluscum Contagiosum	Molluscum Contagiosum	4/05	2
_____	HH-I-197-S	Mouth Sores (Viral)	Llagas Bucales	12/99	1
_____	HH-I-244-S	MRSA Infection	Infeccion MRSA	9/05	2
_____	HH-I-84-S	Nosebleeds	La Perdida de Sangre por La Nariz	6/03	3
_____	HH-I-203-S	Nursemaid Elbow	Codo de Ninera	8/05	2
_____	HH-I-58-S	Pertussis	Pertusis (Tos Ferina)	9/03	2
_____	HH-I-56-S	Pinworms: Treatment and Prevention	Las Lombrices Intestinales: Su Tratamiento Y Prevencion	4/93	2
_____	HH-I-118-S	Pyloric Stenosis	Estenosis Pilonica	7/06	2
_____	HH-I-178-S	Respiratory Distress	Las Dificultades Respiratorias	11/93	2
_____	HH-I-143-S	Ringworm	Tina Corporal	9/03	2
_____	HH-I-59-S	Scabies	Sarna	9/03	2
_____	HH-I-35-S	School (or Child Care) and Illness: Should your Child Stay Home?	La Escuela (O La Guarderia Infantil) Y Las Enfermedades: Debe El Nino Quesdarse En La Casa?	4/96	2
_____	HH-I-61-S	Seizure Care	El Cuidado Del Nino Durante Un Ataque Convulsivo	3/04	4
_____	HH-I-148-S	Seizures: Infant Spasms	Los Ataques Convulsivos: Espasmos Infantiles	1/93	2
_____	HH-I-182-S	Seizures: Generalized	Las Convulsiones Generalizadas	3/04	2
_____	HH-I-121-S	Sore Throat (Viral)	Dolor de Garganta (Virosis)	3/01	2
_____	HH-I-122-S	Strep Throat	Infeccion En La Garganta	5/00	2
_____	HH-I-194-S	Surgery:Short Term Home Care Instructions	Cirugia: A Corto Termino Instrucciones de Alta	5/01	2
_____	HH-I-64-S	Tonsillectomy & Adenoidectomy	Tonsilectomia Y Adenodectomia	3/01	4
_____	HH-I-72-S	T & A Home Care	Atenciaon en Casa Despuest de Una T & A	3/01	2
_____	HH-I-117-S	Thrush	Las Aftas	4/03	2
_____	HH-I-209-S	Tuberculosis	Tuberculosis	4/03	3
_____	HH-I-30-S	Upper Respiratory Infections (Colds)	Infeccion de los vias Respiratorias Superiores (resfriados)	1/01	2
_____	HH-I-79-S	Urinary Tract Infection: Prevention	Infeccion Del Tracto Urinario: Prevencion	6/01	2
_____	HH-I-71-S	Vomiting	Vomitos	10/99	2
_____	HH-I-86-S	VP or VJ Shunt: Shunt Pumping	Derivacion Ventriculoperitoneal O Jugular: Bombeando La Derivacion	2/04	2
_____	HH-I-70-S	VP Shunt: Care at Home	Derivacion Ventriculoperitoneal: Atencion en Casa	7/06	2

## PART II: PROCEDURES

Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-II-2-S	Cast and Splint Care	Cuidado De Una Escayola Y Ferula	5/00	4
_____	HH-II-144-S	Cast: Hip Spica Checklist for Care of Child	Espiga	3/02	1
_____	HH-II-45-S	Mouth Care for Patients Receiving Chemotherapy	El Cuidado de la Boac Para Los Pacientes Que Reciben Quimioterapia	11/04	2
_____	HH-II-60-S	Circulation Checks	Chequeo de Circulacion	12/99	1
_____	HH-II-47-S	CPR for Children 1 to 8 Years Old	La Resucitacion Cardiopulmonar Para Los Ninos Entre 1 Y 8 Anos De Edad	6/93	5
_____	HH-II-59-S	CPR for Infants	La Resucitacion Cardiopulmonar Para Los Bebes	8/07	4
_____	HH-II-6-S	Crutch Walking	Andando Con Muletas	9/00	2
_____	HH-II-143-S	Dental Trauma: Post Treatment Instructions	Instrucciones De Tratamiento Posterior	11/01	2
_____	HH-II-165-S	Dressing Change: Aquacel Ag	Cambio de Aposito: Aquacel Ag	9/07	
_____	HH-II-106-S	Dressing Change: Burns	Cambio de Vendajes: Quemaduras	12/02	2
_____	HH-II-8-S	Dressing Change: Wet to Dry	Cambio de Vendajes: Mojado a Seco	9/00	2
_____	HH-II-19-S	Dressing Change: Clean Wound	Cambio de Vendajes: Herida Limpia	9/00	2
_____	HH-II-51-S	Dressing Change: Infected Wound	Cambio de Vendajes: Herida Infeccionada	9/00	2
_____	HH-II-90-S	ECMO (Extracorporeal Membrane Oxyg.)	ECMO: (Oxygenacion de Membrana Extracorporea)	5/04	4
_____	HH-II-145-S	GJ Tube (Gastrojejunostomy) Daily Care	La Sonda De Gastrojejunostomia-GJ Tube El Cuidado Diario	6/03	5
_____	HH-II-12-S	Gastrostomy Tube Care	El Cuidado De la Sonda De Gastrostomia	6/03	6
_____	HH-II-65-S	Isolation: Special Respiratory	Aislamiento: Respiratorio Especial	9/02	3
_____	HH-II-36-S	IV Broviac Catheter	IV Cateter Broviac	11/04	4

Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-II-154-S	Massage Therapy: General Information	Terapia De Masaje: Informacion General	7/06	1
_____	HH-II-156-S	Massage Treatment:General Information General Information/Infant Toddler	Terapia De Masaje: Informacion General	7/06	1
_____	HH-II-45-S	Mouth Care for Pts. On Chemotherapy	El Cuidado de la Boca Para Pacientes...Quimioterapia	11/04	2
_____	HH-II-116-S	Oxygen Therapy at Home	La Terapia Con Oxigeno En La Casa	1/01	6
_____	HH-II-24-S	Suctioning the Nose with a Bulb Syringe	Cuando Hay Que Limpiarle La Nariz Con La Jeringa De Goma	11/05	2
_____	HH-II-26-S	Sutured Wound Care	Cuidado de Heridas Con Sutures	4/00	2

### PART III: DIAGNOSTIC TESTS

Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-III-74-S	Allergy Testing	Pruebas de Alergia	6/04	2
_____	HH-III-76-S	Blood Counts for Patients Receiving Chemo/Radiation Therapy	Recuento Sanguineo Para Pacientes Que Reciben Quimioterapia O Terapia Radioactiva	1/01	4
_____	HH-III-19-S	CT Scan	La TAC	5/02	2
_____	HH-III-9-S	Gastrointestinal Test (UGI)	Estudio Gastrointestinal (Tracto Digestivo Superior)	12/02	2
_____	HH-III-69-S	MRI (Magnetic Resonance Imaging)	IRM (Imagen De Resonancia Magnetica)	3/02	2
_____	HH-III-88-S	Newborn Screen Blood Tests	Analisis Sangre Del Recien Nacido	11/00	2
_____	HH-III-80-S	OME/VSS Videofluoroscopic Swallow Study	Evaluacion Motora Oral Y Estudio De Deglucion Videofluoroscopico	9/02	2
_____	HH-III-21-S	Spinal Tap	Puncion Raquidea	6/00	1
_____	HH-III-54-S	Ultrasound Scan	Ultrasonido	5/02	2
_____	HH-III-59-S	Urodynamics	Urodinamicas	7/02	2
_____	HH-III-17-S	X-Ray	Radiografia de Torax	9/07	

### PART IV: CHILD CARE/HEALTH INFORMATION

Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-IV-9-S	Bicycle Safety	La Seguridad En La Bicicleta	10/94	4
_____	HH-IV-15-S	Burn Prevention: Infant and Toddler	Las Quemaduras: Su Prevencion En Bebés Y Niños Pequeños	12/93	2
_____	HH-IV-14-S	Car Seat Safety	Asientos De Seguridad Infantil	3/01	3
_____	HH-IV-4-S	Dental: Teeth and Gum Care	La Salud Dental: El Cuidado De Los Dientes Y Las Encías	3/03	2
_____	HH-IV-29-S	Dental: Teeth and Gum Care for Infants and Toddlers	La Salud Dental De Bebés Y Niños Pequeños: El Cuidado De Los Dientes Y las Encías	2/03	3
_____	HH-IV-75-S	Diet: Ketogenic	Para Terapia anticonvulsiva	4/03	2
_____	HH-IV-8-S	Feeding Your Baby Solid Foods	A La Hora De Comer Alimentos Solidos	3/03	2
_____	HH-IV-82-S	Patient Safety in the Healthcare Setting	La Seguridad Del Paciente en el Escenario Medico	4/03	2
_____	HH-IV-30-S	Poison Prevention	Prevencion Contra Envenenamiento	2/99	2
_____	HH-IV-68-S	Secondhand Smoke	Humo Indirecto	11/04	2
_____	HH-IV-16-S	Toilet Training	Como Enseñarle A Dejar De Usar Pañales	3/03	4

### PART V: MEDICATIONS

Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-V-2-S	Aerosol Therapy	Terapia Aerosol	3/02	4
_____	HH-V-137-S	General Anesthesia for Dental Treatment	Anestesia General Para Tratamiento Dental	4/05	2
_____	HH-V-65-S	Chemotherapy	Quimioterapia	1/01	2
_____	HH-V-111-S	Chlorhexidine (Peridex)	Chlorhexidina	11/04	3
_____	HH-V-162-S	Diastat (Gel)	Diazepam Rectal Gel (Diastat)	4/05	3
_____	HH-V-122-S	Epipen	Epipen	12/03	3
_____	HH-V-14-S	Eye Drops	Gotas Oculares	9/00	1
_____	HH-V-20-S	Eye Ointment	Pamada Ocular	9/00	1
_____	HH-V-86-S	Cortisone (Hydrocortisone) Injections	Inyecciones De Cortisona (Hidrocortisona)	5/04	3
_____	HH-V-81-S	Nystatin Oral Suspension	La Nistatina en Suspension Oral	11/04	2
_____	HH-V-134-S	Oral Sedation for Dental Patients	Sedacion Oral Para Pacientes	12/02	2
_____	HH-V-146-S	Palivizumab (Synagis®)	Palivizumab (Synagis®)	1/02	2
_____	HH-V-32	Prednisone and Prednisolone	Prednisona Y Prednisolona	5/06	3
_____	HH-V-179-S	Procedural Sedation: Care at home	Procedimiento con Sedacion: Atención en Casa	11/05	2
_____	HH-V-169-S	Procedural Sedation	Procedimiento con Sedacion	11/05	2
_____	HH-V-56-S	Rifampin	Rifampicina	9/05	3
_____	HH-V-155-S	Tuberculosis Medications	Medicamentos Para La Tuberculosis (TBC)	4/03	3

## Ross Labs First Visit Materials (Spanish)

These parent information handouts were developed, translated, and copyrighted by Ross Products Division, Abbott Laboratories, Inc. Nationwide Children's Hospital has been granted permission to reprint these for use by our patients and families. No other use is permitted.

Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	FV109S	Baby's Language	El Lenguaje Del Bebe	1996	2
_____	FV100S	Bath Time, Your Baby's	La Hora Del Bano Del Bebe	1998	2
_____	FV101S	Bottle feeding Your Baby	El Amamantamiento De Su Bebe Con Biberon	2/96	2
_____	FV121S	Crying (When Your Baby Cries)	Cuando Su Bebe Lloro	2/96	2
_____	FV166S	Breastfeeding: Deciding to Breastfeed Your Premature Baby	Decidase A Amamantar Al Bebe Prematuro	4/96	2
_____	FV168S	Breastfeeding: Getting Ready to Breastfeed	Alistese Para Amamantar	6/98	3
Qty.	Form #	English Title	Spanish Title	Rev.Date	Pgs.
_____	FV167S	Breastfeeding: Breastfeeding Your Premature Baby During the First Weeks at Home	El Amamantamiento De Su Bebe Prematuro Durante Las Primeras Semanas De Vida En El Hogar	5/96	3
_____	FV170S	Breastfeeding: How to Express and Store Your Milk	Como Extraerse y Guardar La Leche Materna	6/98	4
_____	FV169S	Breastfeeding: You Can Breastfeed and Work, Too!	Usted Puede Amamantar Y Trabajar Tambien!		
_____	FV110S	Infant Formula: Preparing Concentrated Liquid Infant Formula	Preparacion De La Formula Liquida Concentrada Para Bebes	6/98	3
_____	FV133S	Infant Formula: No Microwaves for Baby Formula	Los Hornos De Microondas (No Usarlos Para Calentar Leche O Formula)	2/96	1
_____	FV111S	Infant Formula: Preparing Powder Infant Formula	Preparacion De La Formula En Polvo Para Bebes	6/98	3
_____	FV171S	If Your Baby Needs Supplementation	Cuando Su Bebe Necesita Un Suplemento Alimenticio		2
_____	FV172S	Jaundice in Newborns	La Ictericia En Los Recien Nacidos	5/96	2
_____	FV135S	Safe World for Your Baby	La Seguridad: Como Crear Un Ambiente Seguro Para Su Bebe	2/96	2
_____	FV128S	Skin Rashes, Your Baby's	La Piel Del Bebe: Los Salpullidos	2/96	2
_____	FV113S	Sleeping Safe and Sound	Cuando El Bebe Duerme (Sin Riesgos)	6/98	2
_____	FV114S	Sucking and Pacifiers	La Succion Y Los Chupetes	2/96	2
_____	FV117S	Weight: Your Baby's	El Peso De Su Bebe	2/96	1
_____	FV112S	When Your Baby is Sick	Cuando Su Bebe Esta Enfermo	11/95	2

## SOMALI HELPING HANDS

### MISCELLANEOUS

Qty.	Form #	English Title	Somali Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-18-SO	Consent for Clinic Visits	Aftida Booqashada Kiliniga	12/01	2
_____	HH-24-SO	Diabetes (Somali)	Sonkorowgu	9/03	1
_____	HH-25-SO	Eat Healthy (Somali)	Cun Cunto Caafimaad	9/03	7

### PART I: DISEASES, CONDITIONS, SURGERIES

Qty.	Form #	English Title	Somali Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-I-7-SO	Anemia: Iron Deficiency	Dhiig Yari: Birta Ol Ku Yar	12/00	2
_____	HH-I-57-SO	Animal Bites	Qaniinyo Xayawaan	3/02	2
_____	HH-I-31-SO	Bronchiolitis	Hurgunka Dhuumaha Dabaysha YarYar	6/03	3
_____	HH-I-16-SO	Circumcision	Gudniinka Wiilasha	8/01	2
_____	HH-I-103-SO	Colic	Koolik	1/01	2
_____	HH-I-14-SO	Constipation: Infants	Saxaro Ku Dheg: Dhallaan	1/01	2
_____	HH-I-114-SO	Conjunctivitis	Daaf	1/00	2
_____	HH-I-28-SO	Diaper Rash	Furuuruca Bambarka	1/01	2
_____	HH-I-54-SO	Ear Infection: Otitis Media	Infekshanka Dhagta	12/99	2
_____	HH-I-29-SO	Diarrhea	Shuban	11/99	2
_____	HH-I-32-SO	Ear: Insertion of Plastic Tubes in Ears	Dheg: Gelinta Tuubooyinka Caaga Ah	3/01	2
_____	HH-I-104-SO	Eczema	Eksema	9/03	2
_____	HH-I-147-SO	Failure To Thrive	Koritaan La'aan	1/01	2
_____	HH-I-105-SO	Fever	Qandho	12/99	2
_____	HH-I-42-SO	Head Injuries (Outpatient Visit)	Dhaawacyo Madax (Booqashada Bukaansocodka)	3/02	2

_____	HH-I-43-SO	Hepatitis B	Cargaarshowga B	8/02	2
_____	HH-I-46-SO	Impetigo	Boog	1/01	2
_____	HH-I-137-SO	Jaundice	Joondis	1/01	2

Qty.	Form #	English Title	Somali Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-I-49-SO	Lice: Treatment and Prevention	Injir: Daaweyn Iyo Ka Hortag	9/03	2
_____	HH-I-198-SO	Molluscum Contagiosum	Molluskum Kontajosum	4/05	2
_____	HH-I-197-SO	Mouth Sores (Viral)	Af Xanuunyo (Fayral)	8/02	2
_____	HH-I-84-SO	Nosebleed	Sangoror	1/01	2
_____	HH-I-58-SO	Pertussis (Whooping Cough)	Pertussis	8/03	2
_____	HH-I-56-SO	Pinworms: Treatment and Prevention	Gooryaan Dhudhuub: Daaweyn Iyo Ka Hotag	11/01	2
_____	HH-I-176-SO	Respiratory Distress	Dhibaato Neefsi	12/99	3
_____	HH-I-30-SO	Respiratory Infections (Colds)	Infekshanka Dhuumaha Neefsiga Sare (Duray)	11/99	3
_____	HH-II-27-SO	Suctioning Nose with Bulb Syringe	Dhuuqida sanka EE Sillingha Gluubka Leh	8/03	2
_____	HH-I-194-SO	Surgery: Short-Term HomeCare Instructions	Qalliin: Xilli – Gaaban Daryeelka Guriga	8/01	2
_____	HH-I-64-SO	T & A (Tonsillectomy & Adenoidectomy)	Gooynta Qunka Iyo Hilibka Sanka	3/01	4
_____	HH-I-72-SO	T & A Home Care	Daryeela Guriga Ee Goynta Qunka Iyo Hilibka Sanka	1/02	2
_____	HH-I-117-SO	Thrush	Cabeeb	8/01	2
_____	HH-I-145-SO	Tinea Capitis	Tiiniya Kabitis	8/02	2
_____	HH-I-209-SO	Tuberculosis	Qaaxo	2/02	5
_____	HH-I-30-SO	Upper Respiratory Infections (Colds)	Infekshanka Dhuumaha	12/99	2
_____	HH-I-71-SO	Vomiting	Mantag	11/99	3

#### PART II: PROCEDURES

Qty.	Form #	English Title	Somali Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-II-59-SO	CPR for Infants	Dib U Naaxinta Wadnaha Iyo Sambabka EE Dhallaanka	7/04	3
_____	HH-II-6-SO	Crutch Walking	Ku Socodka Qoryaha	6/02	2
_____	HH-II-106-SO	Dressing Change: Burns	Bedelka Faashada: Gubasho	12/02	2
_____	HH-II-65-SO	Isolation: Special Respiratory	Takoor: Neefsiga Khaaska Ah	8/02	4
_____	HH-II-26-SO	Sutured Wound or Dermabond Care	Dhaawac La Tolay Ama Daryeelka Dhaawaca Dermabond	6/02	2
_____	HH-II-24-SO	Suctioning the Nose with a Bulb Syringe	Dhuuqida Sanka EE Siliingaha Gluubka Leg	8/03	2
_____	HH-II-50-SO	Saline (Salt Water) Preparation	Diyaarinta Biyo Cusbo Leh	12/00	2
_____	HH-II-27-SO	Temperature: Oral, Rectal, Axillary	Xumadda: Afka, Dabada iyo Kilkisha	12/99	3

#### PART III: DIAGNOSTIC TESTS

Qty.	Form #	English Title	Somali Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-III-74-SO	Allergy Testing	Baaritaan Xasaasiyadeed	6/04	2
_____	HH-III-19-SO	CT Scan	Fiirinta CT	6/02	2
_____	HH-III-69-SO	MRI (Magnetic Resonance Imaging)	Soojiitaha Muuqaalka Dhawaaqa	8/01	2
_____	HH-III-29-SO	Stool Specimen Collection Ova and Parasites	Ururinta Saamiga Saxarada	8/03	2
_____	HH-III-54-SO	Ultrasound Scan	Fiirinta Ultrasoundka	6/02	2

#### PART IV: CHILD CARE/HEALTH INFORMATION

Qty.	Form #	English Title	Somali Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-IV-9-SO	Bicycle Safety	Nabadgelyo Baaskiil	2/03	2
_____	HH-IV-6-SO	Breastfeeding Your Baby	Naasnuujinta Cunuggaaga	1/01	3
_____	HH-IV-14-SO	Car Seat Safety	Nabadgelyada	3/01	2
_____	HH-IV-12-SO	Dental: Baby Bottle Tooth Decay	Ilko: Bololka Ilkaha Dhaladu Keento	9/00	2
_____	HH-IV-8-SO	Feeding Your Baby Solid Foods	Siinta Cunugga Cuntada Adag	1/01	2
_____	HH-IV-82-SO	Patient Safety in the Healthcare Setting	Nabadgelyada Bukaanka EE Xarunta Daryeelka Caafimaadka	4/03	2

#### PART V: MEDICATIONS

Qty.	Form #	English Title	Somali Title	Rev.Date	Pgs.
_____	HH-V-58-SO	Acetaminophen	Daawo Qandho	1/00	2
_____	HH-V-2-SO	Aerosol Therapy	Daaweynta Ayrosoolka	12/00	3
_____	HH-V-137-SO	General Anesthesia for Dental Treatment	Suuxin (Guud) Ee Daaweynta Ilkaha	4/05	2
_____	HH-V-162-SO	Diazepam Rectal Gel (Diastat)	Diyasabamka Jeeleka Ah EE Dabada La Geliyo (Diastat)	4/05	3
_____	HH-V-18-SO	Ear Drops	Goojo Dhegood	1/00	2
_____	HH-V-122-SO	Epipen	Ebibeen	6/04	3
_____	HH-V-20-SO	Eye Ointment	Boomaato Indhood	1/00	1

_____	HH-V-14-SO	Eye Drops	Goojo Indhood	1/00	1
_____	HH-V-134-SO	Oral Sedation for Dental Patients	Dejinta Afka Ee Bukaanka Ilkaha	12/02	2
_____	HH-V-146-SO	Palivizumab (Synagis®)	Palifizumaab (Sinajis)	12/01	2

### RUSSIAN (CYRILLIC)

Qty	Form #	English Title	Rev Date	Pgs
_____	HH-I-205-R	Allergy to Foods	12/02	2
_____	HH-I-50-R	Apnea in Premature Infants	12/02	2
_____	HH-II-136-R	Blood Separation (Apheresis)	12/02	2
_____	HH-I-31-R	Bronchiolitis	12/02	2
_____	HH-III-86-R	Bronchoscopy (Flexible Bronchoscopy and Bronchoalveolar Lavage)	12/02	2
_____	HH-III-84-R	Bronchoscopy and Laryngoscopy	12/02	2
_____	HH-I-14-R	Constipation: Infant	12/02	2
_____	HH-I-19-R	Croup	12/02	2
_____	HH-I-207-R	Dehydration: Giving Liquids at Home	12/02	2
_____	HH-I-147-R	Failure to Thrive (FTT)	12/02	2

### RUSSIAN (CYRILLIC)

Qty	Form #	English Title	Rev Date	Pgs
_____	HH-I-105-R	Fever	12/02	2
_____	HH-I-195-R	Fever and Seizures (Febrile Seizures)	12/02	2
_____	HH-I-39-R	G-6-PD Deficiency	12/02	2
_____	HH-I-96-R	Gastroesophageal Reflux (GER)	12/02	2
_____	HH-I-151-R	Gastroschisis	12/02	2
_____	HH-I-43-R	Hepatitis B	12/02	2
_____	HH-I-179-R	Inflammatory Bowel Disease (IBD) Crohn's Disease and Ulcerative Colitis	12/02	2
_____	HH-I-137-R	Jaundice (Hyperbilirubinemia)	12/02	2
_____	HH-I-89-R	Meningitis	12/02	2
_____	HH-I-141-R	Necrotizing Enterocolitis (NEC)	12/02	2
_____	HH-I-118-R	Pyloric Stenosis	12/02	2
_____	HH-I-178-R	Respiratory Distress	12/02	2
_____	HH-I-156-R	Warts: Liquid Nitrogen Treatment	12/02	2

### ASIAN LANGUAGES

#### Part I: Diseases, Conditions, Surgeries

Qty	Form #	English Title	Rev Date	Pgs
_____	HH-I-228-J	Heart Transplant: Care at Home (Japanese)	6/03	2
_____	HH-I-227-J	Heart Transplant: Rejection (Japanese)	6/03	2

#### Part IV: Child Care/Health Information

_____	HH-IV-33	Weaning Your Baby: Cup Feeding (Vietnamese) THOI CHO CON BU: DUNG LY	12/99	2
_____	HH-IV-31	Weaning Your Baby: Cup Feeding (Cambodian)	1987	2
_____	HH-IV-32	Weaning Your Baby: Cup Feeding (Laotian)	1987	2

#### Part V: Medications

_____	HH-V-58-J	Acetaminophen (Japanese)	4/97	3
_____	HH-V-170-J	Azathioprine (Imuran®) (Japanese)	2/03	5
_____	HH-V-22-J	Captopril, Enalapril and Lisinopril (Japanese)	5/04	5
_____	HH-V-172-J	Ganciclovir (Cytovene) (Japanese)	10/03	5
_____	HH-V-167-J	Palivizumab (Synagis) (Japanese)	8/01	3
_____	HH-V-32-J	Prednisone and Prednisolone (Japanese)	11/05	5